

# **EASyS Modular S** **seat unit**



**Gebruiksaanwijzing** — Zitunit EASyS Modular S

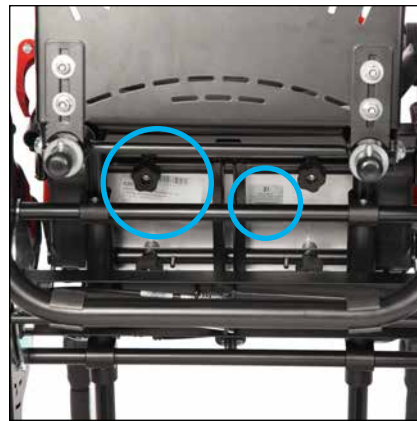
CE

  
Thomashilfen

The logo for Thomashilfen features a stylized, multi-colored arc (yellow, orange, red, blue) above the company name 'Thomashilfen' in a blue sans-serif font.



1



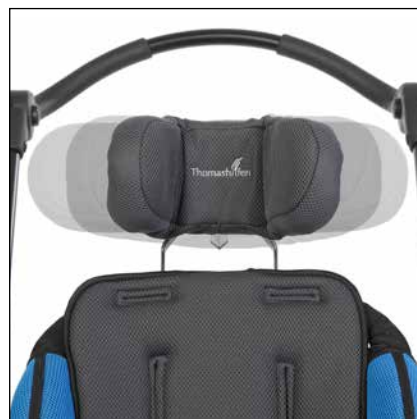
2



3



4



5

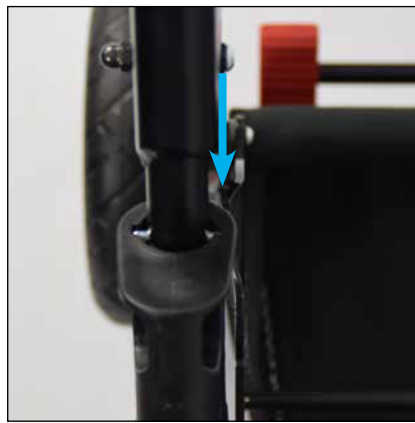


6

# 1. Afbeeldingen



7



8



9



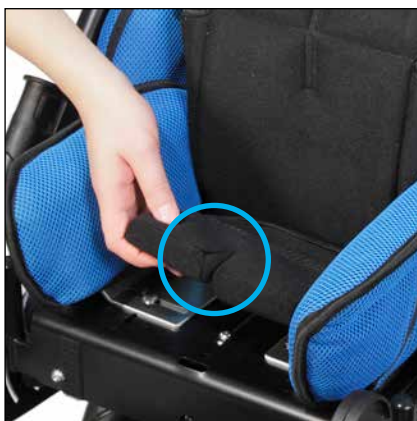
10



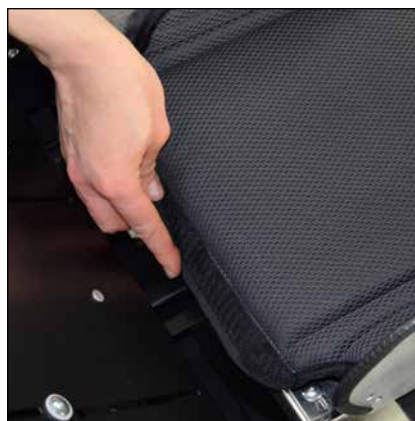
11



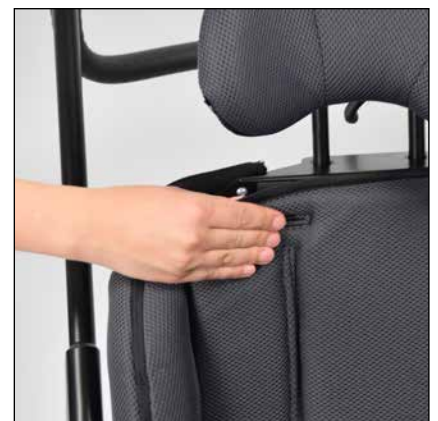
12



13



14



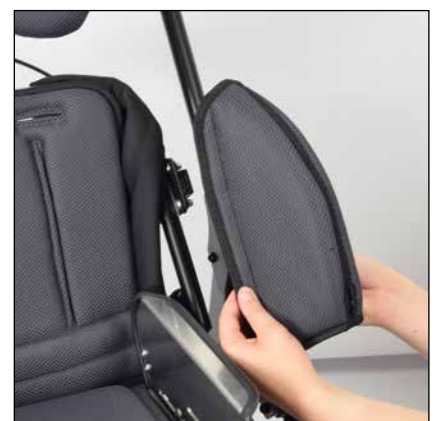
15



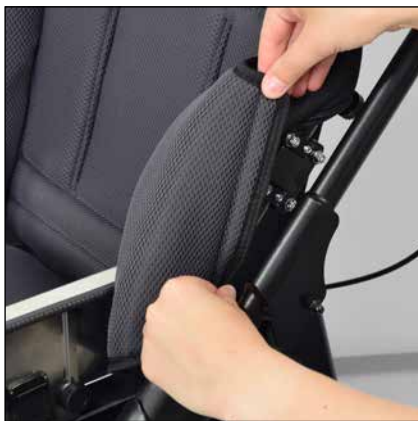
16



17



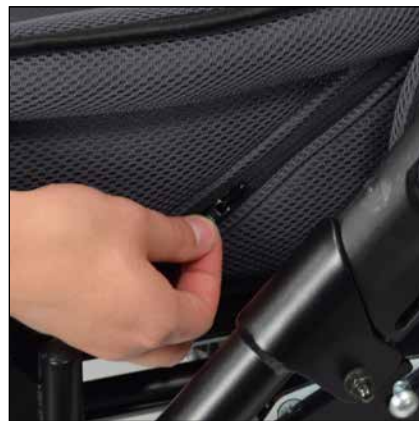
18



19



20



21



22



23



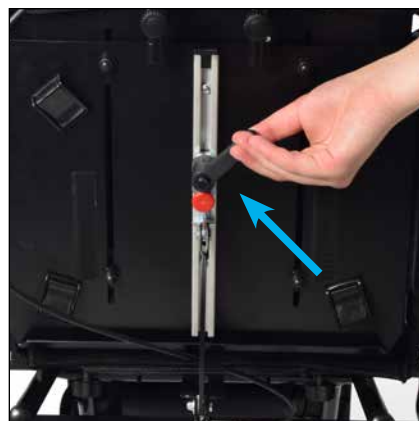
24



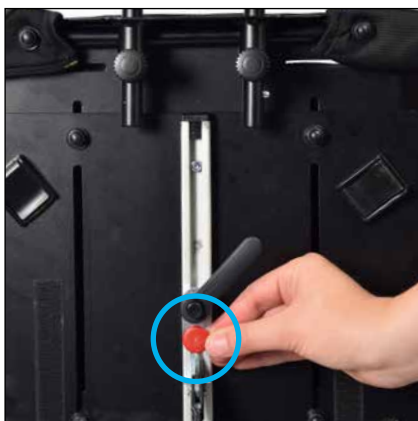
25



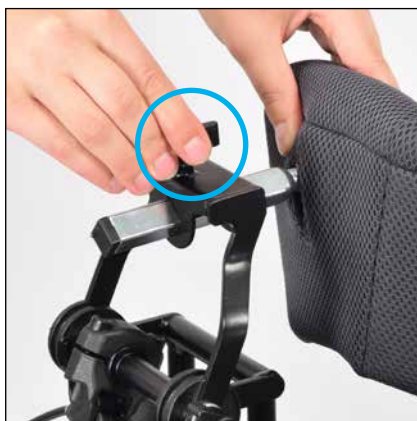
26



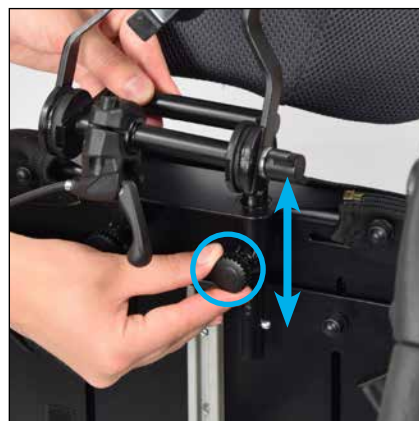
27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



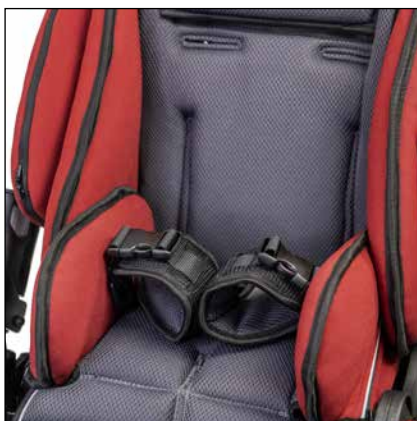
49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



59



60



61



62



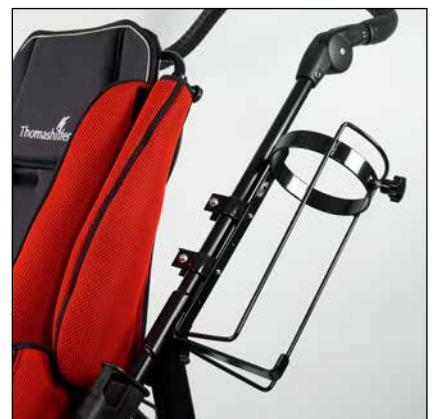
63



64



65



66

## 2. Voorwoord / Hersteller

### Beste klant,

U hebt gekozen voor ons product en wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt. Om ervoor te zorgen dat de omgang met uw nieuwe product veilig, praktisch en comfortabel is voor u en de gebruiker, dient u eerst deze gebruiksaanwijzing te lezen. Zo kunt u schade en bedieningsfouten voorkomen. Zorg ervoor dat deze gebruiksaanwijzing bij het product blijft en voor elke gebruiker beschikbaar is.

Als u vragen hebt, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer of rechtstreeks met ons.



### Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

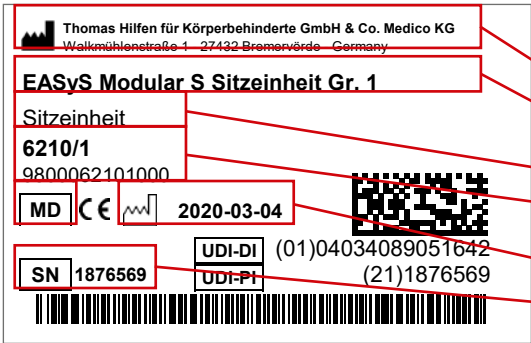
Walkmühlenstraße 1  
27432 Bremervörde / Duitsland  
Telefoon: +49 (0) 4761 8860  
www.thomashilfen.de

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen. Dit kan leiden tot afwijking tussen uw product en de voorstelling ervan in de media.

## Inhoudsopgave

1. Afbeeldingen . . . . .	2
2. Voorwoord / Hersteller . . . . .	8
3. Etiketten / Modelidentificatie . . . . .	9
4. Algemene informatie / Veiligheidsvoorschriften . . . . .	9
5. Beoogd doeleind en plaatsen van gebruik . . . . .	10
5.1 Beoogd gebruik / Toepassingen . . . . .	10
5.2 Indicatie / Patiëntendoelgroep, beoogde gebruikers . . . . .	11
5.3 Risico's van gebruik en contra-indicaties . . . . .	11
6. Productbeschrijving . . . . .	11
6.1 Leveringsomvang . . . . .	11
6.2 Basisuitrusting . . . . .	11
6.3 Varianten . . . . .	11
6.4 Ingebruikneming . . . . .	12
6.5 Training van gebruikers . . . . .	12
7. Instelmogelijkheden / Prestatiekenmerken . . . . .	12
8. Accessoires . . . . .	14
9. Technische gegevens . . . . .	16
10. Materiaalspecificaties . . . . .	17
11. Reiniging, onderhoud en reparatie . . . . .	17
11.1 Alledaagse reiniging, verzorging en desinfectie . . . . .	17
11.2 Onderhoud en inspectie in de speciaalzaak / Onderhoudsschema . . . . .	17
11.3 Reserveonderdelen . . . . .	18
11.4 Opslag . . . . .	18
11.5 Verwijdering . . . . .	18
12. EU-conformiteitsverklaring . . . . .	19
13. Garantie . . . . .	19
14. Gebruiksduur . . . . .	19
15. Levensduur . . . . .	19
16. Hergebruik . . . . .	19
17. Distributeur . . . . .	19

### 3. Etiketten / Modelidentificatie

Etiket	Betekenis
	<p><b>Barcode label</b></p> <p>Positie op het product (Afb. 1 + 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fabrikant</li> <li>- Productnaam</li> <li>- Productgroep</li> <li>- Artikelnummer kort / lang</li> <li>- MD = Medizinprodukt</li> <li>- Productiedatum</li> <li>- Serienummer</li> </ul>
	<p><b>Typeplaatje</b></p> <p>Positie op het product (Afb. 1 + 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fabrikant</li> <li>- Productnaam</li> <li>- Max. gewicht gebruiker</li> <li>- CE-markering</li> <li>- Neem de gebruiksaanwijzing in acht</li> </ul>

## 4. Opmerkingen

### 4.1 Algemene informatie

- Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door of laat deze aan u voorlezen als u moeite hebt met lezen. Als de gebruiksaanwijzing ontbreekt, dan kunt u deze downloaden op [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de). U kunt de inhoud van de digitale gebruiksaanwijzing vergroot weergeven.
- Controleer de verpakking op transportschade en of het product in goede staat verkeert.
- Wijzigingen aan het product zijn alleen toegestaan binnen het kader van de beoogde aanpassingsmogelijkheden.
- Familieleden en verzorgers kunnen de reiniging en dagelijkse verzorging uitvoeren. Onderhoud en inspectie worden uitgevoerd in de speciaalzaak.
- Reinig het frame van het product indien nodig.
- Veeg het product altijd droog als dit nat is. Berg het product na gebruik nooit vochtig op.
- Alle schroeven van het product moeten worden verwarmd voordat deze verwijderd worden, aangezien deze zijn vastgezet met een schroefdraadlijm. Bij de hermontage moeten alle schroeven opnieuw vastgezet worden met schroefdraadlijm.
- Alle etiketten moeten op het product blijven zitten en mogen niet worden gemanipuleerd.

### 4.2 Veiligheidsvoorschriften

- Controleer minimaal om de 3 maanden of de instellingen van het product nog steeds passen bij de huidige lichaamsmaten van de gebruiker. Laat indien nodig een gespecialiseerde dealer / orthopedisch technicus de instellingen aanpassen.
- Controleer regelmatig (wekelijks) de functionaliteit van de afstel mogelijkheden op het product.
- Wees u bij het afstellen en inklappen van het product bewust van het risico op beknelling in de buurt van de bewegende delen.
- Til het product alleen op aan stevig gelaste of geschroefde onderdelen.
- Controleer vóór elk gebruik of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Zorg ervoor dat de twee inbusschroeven op de voetsteun aanwezig zijn.
- Overbelast het product niet en neem het maximale gebruikersgewicht of de maximale belastbaarheid in acht (zie technische gegevens).
- Laat gebruikers nooit zonder toezicht alleen met het product.
- Het product mag slechts door één gebruiker tegelijk worden gebruikt. Er mogen geen andere personen in of op het product geplaatst worden.
- Alle gebruikers moeten worden geïnstrueerd over de functies van het product. Dit betekent dat de gebruiker in geval van nood snel uit het product bevrijd kan worden.
- Houd de gebruiker in de gaten als hij/zij op de autostoel gaat zitten of als hij/zij de autostoel verlaat. Als de voetsteun te zwaar belast wordt, dan bestaat het gevaar dat autostoel wegglijdt of kantelt.
- Zet de gebruiker altijd vast met een veiligheidsgordel (basisuitrusting of accessoire) in het product.
- Hang geen zware tassen of andere lasten aan het product, dit verhoogt het risico op kantelen. Gebruik het mandje (accessoire) onder de zitunit.
- Controleer altijd de werking van de rem/handrem voordat u het product gebruikt. Als de rem niet goed werkt, dan mag u het product niet gebruiken.
- De handrem moet aangetrokken zijn als de gebruiker plaatsneemt op de autostoel of als de gebruiker deze verlaat.
- Gebruik de remfunctie als u stopt of voor langere tijd stilstaat, zodat onbedoeld weggrollen wordt voorkomen.
- Natte wielen kunnen de remwerking nadelig beïnvloeden.
- Als u het product niet gebruikt, zorg dan dat de rem niet aangetrokken is. De wielen kunnen anders beschadigd raken door de voortdurend aangetrokken rem.
- Sterk zonlicht en hitte kunnen hoge oppervlaktetemperaturen op het product veroorzaken. Dan is er kans op letsel bij aanraking. Gebruik het product pas weer als dit voldoende is afgekoeld. Bescherm het product tegen direct zonlicht in het algemeen.
- Reflecterende kleding maakt u en uw kind zichtbaar voor andere weggebruikers, zelfs in het donker — maak optimaal gebruik van dit voordeel.
- Neem de veiligheidsnormen uit de gebruiksaanwijzing van uw voertuig in acht om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.
- Mocht zich tegen de verwachting in een ernstig incident met het product voordoen, dan verzoeken wij u dit onmiddellijk aan ons bedrijf en de verantwoordelijke autoriteit te melden.

## 5. Beoogd doeleind en plaatsen van gebruik

### 5.1 Beoogd gebruik / Toepassingen

De revalidatiebuggy EASyS Modular S is een medisch hulpmiddel klasse 1.

Het product kan stapvoets worden gebruikt, zowel binnen als buiten. Voor gebruik buitenshuis beschikt de revalidatiebuggy over een comfortabele vering. De revalidatiebuggy bestaat uit de EASyS Modular S-zitunit in combinatie met het A-onderstel Advantage. De revalidatiebuggy wordt gebruikt om de mobiliteit tijdens een regelmatig noodzakelijke verplaatsing te garanderen. In combinatie met het Q- of Z-onderstel is de zitunit alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

De verstelmogelijkheden van de revalidatiebuggy bieden een stabiel en veilig transport voor langere tijd. Het product is ook in te stellen op een rustpositie van 140°. Daarnaast beschikt het over een korte rugleuning en verschillende hoofdsteunmogelijkheden. Bovendien zijn er diverse accessoires verkrijgbaar voor individuele aanpassing van het product.

Bij gebruik van het A-onderstel Advantage in de "Crash"-uitvoering is de EASyS Modular S goedgekeurd voor het vervoer van kinderen in motorvoertuigen / voertuigen voor gehandicaptenvervoer volgens ISO 7176-19 evenals ANSI/RESNA WC-4: sectie 19. Voor het transport van kinderen in gemotoriseerde voertuigen / aangepast vervoer moet EASyS Modular S met de hoofdsteun schelpvorm of nekgeleiding worden uitgerust.

Elk ander gebruik of gebruik dat verder gaat dan dit wordt als niet-beoogd gebruik beschouwd.

### 5.2 Indicatie / patiëntendoelgroep, beoogde gebruikers

Het product is geschikt voor het vervoer van kinderen met een aanzienlijke tot volledige mobiliteitsbeperking, alsmede een functionele beperking van de onderste ledematen. De revalidatiebuggy wordt ook gebruikt voor kinderen met structurele en/of functionele beperkingen van het hoofd en de romp. Deze revalidatiebuggy is bijzonder geschikt voor kinderen die een individuele hoofdsteun nodig hebben en gevoelig zijn voor schokken.

### 5.3 Risico's van gebruik en contra-indicaties

Bij correct gebruik kunnen risico's tijdens het gebruik uitgesloten worden. Er zijn geen contra-indicaties bekend.

## 6. Productbeschrijving

### 6.1 Leveringsomvang

Uw product wordt voorgesamonteerd in de basisconfiguratie geleverd. Als de ziteenheid in combinatie met het A-onderstel Advantage werd besteld, ligt de ziteenheid bij levering omgekeerd op het onderstel. De ziteenheid is in de fabriek bekleed met een zit- en een rugkussen. Onder het zitkussen is de extra polstering aangebracht. Alle eventueel bestelde accessoires worden met het product meegeleverd en moeten nog gemonteerd worden.

Met het product wordt een gebruiksaanwijzing meegeleverd.

De meegeleverde inbussleutel is nodig om de voetsteun af te stellen en te vergrendelen.

### 6.2 Basisuitrusting

Ziteenheid; fysiologische draaipunten voor heupen en kniegewrichten; hoofdsteunenoptie (vrije keus) incl. opname; luchtdoorlatend zit- en rugkussen alsmede zijkussens; extra kussen voor meer zitcomfort; zijgeleiding voor het lichaam, verstelbare hoeken, inklapbare en in de hoogte verstelbare voetsteun; houder voor luifel; variabele hoogterestelling van rugleuning, heuphoek, zitdiepte en zitbreedte; kuitband (alleen maat 2)

### 6.3 Varianten

#### Maatvarianten

- EASyS Modular S Zitunit Maat 1
- EASyS Modular S Zitunit Maat 2

#### Kleurvarianten

- rood / grijs
- blauw / grijs
- groen / grijs
- magenta / grijs
- grijs / grijs

#### Hoofdsteun varianten

- Hoofdsteun, Schelpvorm (Afb. 3)
- Hoofdsteun, Nekgeleiding (Afb. 4)
- Hoofdsteun, Instelbaar (Afb. 5)
- Hoofdsteun bevestiging, Vierkant met kogelgewricht (Afb. 6)

## 6.4 Ingebruikneming

- Verwijder voorzichtig de transportvergrendelingen en de verpakking.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen niet in de handen van kinderen terecht kunnen komen om zo het risico op inslikken of verstikking te voorkomen.
- Het product wordt opgevouwen geleverd. Let op de opmerkingen over vouwen onder het punt „Afstelmogelijkheden“.

Via de bedieningshendel kan de stoel zonder gereedschap van het A-onderstel Advantage worden verwijderd. Belangrijk daarbij is dat de bedieningshendel tijdens het plaatsen en verwijderen van de ziteenheid bediend blijft. Voor de eerste ingebruikname van de ziteenheid en het onderstel is geen gereedschap vereist behalve de inbussleutel die bij de levering is inbegrepen.

## 6.5 Training van gebruikers

Bevoegd vakpersoneel instrueert de gebruiker over het gebruik van dit medische hulpmiddel onder verwijzing naar deze gebruiksaanwijzing.

## 7. Instelmogelijkheden / Prestatiekenmerken

De instellingen / aanpassingen dienen altijd te worden uitgevoerd door geschoolde resp. geïnstrueerde vakmensen (bijv. adviseurs voor medische producten van de specialzaak).

### 7.1 Ziteenheid

#### 7.1.1 Plaatsing van de ziteenheid

De hendel aan de hoofdstunstangen bedienen en de ziteenheid van bovenaf in het frame laten zakken. (Afb. 7). Let op dat de knoppen aan de zijelementen van de ziteenheid tussen het klapscharnier en de verbindingslus van achterframe en schuifsteun door worden gevoerd. (Afb. 8) Leid de knoppen nu langs de zijelementen van de ziteenheid naar de opnamesleuven aan de zijelementen van het onderstel (Afb. 9) en laat de ziteenheid in zijn positie glijden (Afb. 10). Zodra u de bedieningshendel loslaat, klikt de ziteenheid vast in de eerstvolgende positie van het gatenraster.

Let op! Let er altijd goed op dat de borgpallen aan weerszijden van de ziteenheid correct in een positie van het gatenraster geklikt zijn.

#### 7.1.2 Verwijdering van de ziteenheid

Voor het verwijderen van de ziteenheid activeert u de bedieningshendel (Afb. 7) en neemt u de ziteenheid naar boven uit het frame. Let daarbij op dat de knoppen aan de zijelementen van de ziteenheid tussen het klapscharnier en de verbindingslus van achterframe en schuifsteun door worden gevoerd (Afb. 8).

### 7.2 Montage van de voetsteun

De voetsteun moet aan de kniescharnieren bevestigd worden. Daartoe plaatst u de palscharnieren boven elkaar en bevestigt de zadelstukken (van buitenaf) met de schroeven (van binnenuit) en de excenterhendel (van buitenaf) (Afb. 11)

### 7.3 Kussen

#### 7.3.1 Zitkussen

Het zitkussen bestaat uit twee elementen: het grijze hoofdkussen en een zwart extra kussen voor meer comfort. Het extra kussen wordt met klittenband aan de onderzijde van het hoofdkussen bevestigd (afb. 6). Let hierbij op dat de inkeping in het extra kussen naar voren wijst (Afb. 13). Zet het zitkussen vast door het op de klittenbandstrook aan het achterste uiteinde van de zitting vast te klitten (Afb. 14). Bevestig de beide onderste klittenbanden om de buizen van de voetsteun.

Desgewenst kan het extra kussen worden verwijderd.

#### 7.3.2 Rugkussen

Het rugkussen wordt met het klittenband op de rugplaat bevestigd. (Afb. 15). Het onderste gedeelte van het rugkussen wordt tussen de zitting en de rugleuning naar achter doorgestoken (Afb. 16). Het onderste uiteinde is voorzien van klittenband en wordt op het achterste uiteinde van de zitplaat bevestigd om de opening tussen zitting en rugleuning te sluiten (Afb. 17).

#### 7.3.3 Zijkussens

Beide zijkussentjes om de zijbuizen heen leggen, zodat de langere zijde naar binnen wijst (Afb. 18). De klittenbandsluiting ter bevestiging bevindt zich aan de binnenkant van de rugplaatkromming. Het kussentje dusdanig met klittenband bevestigen, dat de bovenkant ervan aan de achterzijde vlak onder kartelschroef uitkomt (Afb. 19). Aansluitend het kussentje aan de buitenzijde van de rugplaatkromming met de klittenbandsluiting vastzetten (Afb. 20). De ritsen van de zijkussentjes kunnen desgewenst naar binnen worden gestoken.

### 7.3.4 Zit-zijkussens

De zit-zijkussens kunnen via de ritssluiting geopend worden. Ze worden zo over de zitgeleidingen aan de zijkanten getrokken, dat de ritssluiting aan de buitenzijde van achteren/boven naar voren/beneden loopt. (Afb. 21)

## 7.4 Luifelhouders

EASyS Modular S is standaard uitgerust met luifelhouders (Afb. 22). Deze kunnen desgewenst in de hoogte versteld worden. Hiertoe draait u de schroeven van de luifelhouders los en verschuift ze op de buizen naar de gewenste positie. Vervolgens draait u de schroeven weer vast.

## 7.5 Kuitband

De kuitband wordt tussen de twee laterale buizen van de voetsteun bevestigd en ondersteunt de onderbenen van de gebruiker. (Afb. 52)

## 7.6 Zitbreedte

Voor het instellen van de zitbreedte draait u de vier soft-touch-moeren onder de zitting van de EASyS Modular S los en verschuift u de zijelementen naar wens (Afb. 23). Daarna draait u de moeren weer vast. Als de zitdiepte op de minimumwaarde is ingesteld, richt zich de maximaal instelbare zitbreedte naar de beschikbare tussenruimte tussen de zijkussens van de rugleuning.

## 7.7 Zitdiepte

U draait de beide voorste soft-touch-moeren onder de zitting van de EASyS Modular S los en trekt de zitplaat naar voren uit de stoel (Afb. 13). Daarna draait u de moeren weer vast.

Tip: pak met één hand de voorste rand van de ziteenheid vast en houd deze met de andere hand aan het onderste uiteinde van de rugleuning (midden) tegen om de zitdiepte eenvoudig in te kunnen stellen. De zitgeleiding opzij kan eveneens in hoogte en diepte worden ingesteld. Daartoe opent u de bekleding van de zijgeleidingen via de ritssluitingen en verwijdert deze. Draai daarvoor de beide kartelschroeven los, stel de gewenste hoogte en diepte in en draai de schroeven weer vast. (Afb. 24).

## 7.8 Rugleuninghoogte

Draai de twee kartelschroeven aan de zijbuizen los (Afb. 25). Nu kan de rugleuning variabel in hoogte versteld worden tot aan het arrêteerpunt (de veerpal klikt hoorbaar vast). Voor het verminderen van de rugleuninghoogte drukt u op de veerpal onder de rechter kartelschroef en schuift de rugplaat omlaag tot de gewenste hoogte (Afb. 26).

Tip: voor kinderen die voornamelijk liggend getransporteerd worden, biedt de uitgetrokken beugel extra veiligheid.

## 7.9 Rughoekverstelling

Draai de klemhendel aan de rugleuning los (Afb. 27) en trek de borgpal onder de hendel eruit (Afb. 28). Nu kunt u de rugleuning in de gewenste positie brengen. Tot slot trekt u na het instellen van de positie de klemhendel weer vast.

Bij het transport van de revalidatiestoel in een voertuig moet de borgpal altijd in het boorgat vastklikken (90°-zithoek).

## 7.10 Hoofdsteun

- Variant Schelpvorm: biedt steun aan het gehele hoofd (Afb. 3)
- Variant Nekgeleiding: ondersteunt de gevoelige halszone (Afb. 4)
- Variant Instelbaar: is aan beide zijden hoekverstelbaar voor individuele positionering (Afb. 5) De hoofdsteunbuis in de opname bovenaan de hoofdsteunhouder steken en de vleugelschroef vastdraaien. (Afb. 29)

De hoofdsteun kan met behulp van de kartelschroeven aan de rugleuningzijde traploos in hoogte worden ingesteld (Afb. 30). Door het losdraaien van de vleugelschroeven aan de hoofdsteunhouder kan de hoekinstelling van de hoofdsteun worden gewijzigd (Afb. 31). Bovendien kan de diepteligging van de hoofdsteun met behulp van de vleugelschroef boven de hoofdsteunhouder worden aangepast (Afb. 32). Ook de hoek van het hoofdsteunoppervlak kan door het losdraaien van de schroeven van de kogelkoppeling zowel verticaal als horizontaal worden versteld (Afb. 33).

De hoeken van de zijdelen van de verstelbare hoofdsteunen zijn ook aanpasbaar. Hiervoor wordt de bekleding van de hoofdsteun geopend, zodat de schroeven in de scharnieren met behulp van een inbussleutel kunnen worden losgedraaid.

Belangrijk is dat alle schroeven na het instellen weer stevig vast worden gedraaid.

- Variant Hoofdsteun bevestiging, Vierkant met kogelgewricht: voor hoofdsteunen met speciale constructie (Afb. 6)

## 7.11 Onderbeenlengte

Met behulp van de inbussleutel (SW 3) kunnen de stifttappen opzij aan de voetsteun worden losgedraaid (Afb. 34). De voetsteun kan dan variabel versteld worden. Daarna moeten de stifttappen weer worden vastgedraaid

## 7.12 Voethoek

U draait de vier schroeven rechts en links aan de onderzijde van de voetsteun los, stelt de gewenste voethoek in en draait de schroeven weer vast. Hiervoor hebt u een 10mm-ring- of beksleutel nodig (Afb.35)

## 7.13 Kniehoek

Aan de rode excenterhendel kunt u de kniehoek aan de beide kniescharnieren losdraaien (Afb. 11).

Tip: de voetensteun kan omhoog worden geklapt om het in- en uitstappen te vereenvoudigen.

## 7.14 Transport

De EASyS Modular S ziteenheid kan met het A-onderstel Advantage voor transport ingeklapt in de kofferruimte van een voertuig worden ondergebracht. Let hierbij op de aanwijzingen voor het inklappen van de revalida tiestoel en maak gebruik van de inklapborging om abusievelijk uitklappen te voorkomen.

Ziteenheid en onderstel kunnen van elkaar gescheiden worden om het gewicht over twee tilhandelingen te ver- delen. Neem hiertoe de aanwijzingen voor het verwijderen van de ziteenheid in acht.

Voor een zo eenvoudig mogelijke bediening, kunt u de ziteenheid met een hand aan de greep van de hoofd- steunbuizen vastpakken, waaraan ook de activeringshendel voor de zithoek is bevestigd. (Afb. 7). Met uw andere hand pakt u vervolgens de voorkant van de zitting beet.

## 8. Accessoires

Opmerking: Informatie over de montage vindt u in de betreffende gebruiksaanwijzingen, die met de accessoires zijn meegeleverd. Als de gebruiksaanwijzing ontbreekt, dan kunt u deze downloaden op [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de). U kunt de accessoires monteren / demonteren met het standaardgereedschap.

### 8.1 Montage van de gordels

Schuif de twee bovenste gordels overeenkomstig de lichaamslengte van uw kind door de openingen in het kussen en steek ze door de sleuven in de voorste rugplaat (Afb. 36). Schuif de gordels vervolgens in de klapgespen en stel de gewenste gordellengte in (Afb. 37).

U kunt de beide onderste uiteinden van de gordels met behulp van klapgespen aan de onderste rugplaat of opzij aan het kunststofelement bevestigen (Afb. 38-39). Voer de gordels links en rechts langs het rugkussen naar de gewenste klapgesp en bevestig ze.

De voorste gordels van de 4-punts-heupgordel worden rechts en links met een klapgesp aan de zitgeleidingen opzij bevestigd. Open hiervoor de ritssluiting van de zijkussentjes, haal de riem door de sleuf van de dwarsplaat, steek hem in de klapgesp om hem te bevestigen (Afb. 40-41). De kussenritssluitingen weer sluiten.

Tip: u kunt de gordellengte ook aan de voorzijde instellen. Trek daarvoor aan de D-ring om de gordel in te korten.

### 8.2 Abductieklos (Afb. 42)

De abductieklos is een spreidingshulpmiddel en ondersteunt de positionering van de bovenbenen. De klos wordt op kniehoogte aangebracht en voorkomt ook dat de benen over elkaar geslagen worden.

### 8.3 Grijpstang (Afb. 43)

De grijpstang wordt voor de gebruiker geplaatst en biedt extra steun tijdens het zitten. In de "sterk gehoekte" uitvoering kan de grijpstang dicht bij de gebruiker of verder van de gebruiker af worden gebruikt.

### 8.4 Werkblad (Afb. 44)

Het werkblad bestaat uit een vaste plank die voor de gebruiker wordt geplaatst. Op het werkblad kunnen ver- schillende therapeutische activiteiten worden uitgevoerd.

### 8.5 Starre thoraxpelotten (Afb. 45)

De starre thoraxpelotten worden op de vereiste plaats op de rugplaat bevestigd en ondersteunen het bovenli- chaam van de gebruiker aan de rechter- en linkerzijde. Dit verbetert en ondersteunt de rompmotoriek. De ge- bruiker kan de armen nog steeds vrij bewegen.

## 8.6 Flexibele thoraxpelotten (Afb. 46)

De flexibele thoraxpelotten worden op de vereiste plaats op de rugplaat bevestigd en ondersteunen het bovenlichaam van de gebruiker aan de rechter- en linkerzijde. Dit verbetert en ondersteunt de rompmotoriek. De gebruiker kan de armen nog steeds vrij bewegen. Beide pelotten kunnen gemakkelijk naar voren gebogen worden en zijn met een riempje aan elkaar bevestigd. De gebruiker wordt dus extra ondersteund aan de voorzijde.

## 8.7 Zijframepolstering (Afb. 47)

De zijframepolstering zijn over een groot oppervlak aan de zijbuizen van het duwhandvat bevestigd. De polstering zorgt dat zeer actieve, onrustige gebruikers zich niet bezeren aan het chassis.

## 8.8 5-puntsgordel (Afb. 48)

De 5-puntsgordel is een eenvoudig positioneringshulpmiddel voor het bovenlichaam, vooral in het schouder- en bekkengebied. De schouder- en heupgordels zijn bevestigd aan de rugplaat aan de achterkant. De lengte van de gordel kan ook daar worden versteld.

De lengte van de gordel kan ook aan de voorkant worden versteld als het kind/de gebruiker in de revalidatie buggy zit.

Trek hiervoor aan de D-ringen aan de voorkant om de gordel in te korten.

### De gesp van de riem openen

Om de 5-puntsgordel te openen, drukt u op de rode drukknop, opent u de clipsluiting en maakt u de gordel los (kinderslot).

### De hoogte van de schoudergordel in de vulling aanpassen

Open de klittenbandsluiting op de rugbekleding aan de achterkant. Open de bovenste vouwgespen en trek de riemen aan de voorkant uit. Open de bekleding van de rugleuning op de gewenste hoogte bij de gestikte naad.

Haal de riemen door de ontstane sleuven en zet ze weer vast in de vouwgespen. Sluit de bekleding weer.

### Verwijder de 5-puntsgordel

Open het klittenband op de rugbekleding aan de achterkant en open de vouwgespen. Maak de kartelschroef op de kruisgordel aan de voorkant los. Trek nu de 5-puntsgordel aan de voorkant uit. (Fig. 22)

## 8.9 2-punts heupgordel (Afb. 49)

De 2-punts heupgordel is een eenvoudig positioneringshulpmiddel om het bekkengebied van de gebruiker te stabiliseren. De heupgordel loopt horizontaal over de lies van de gebruiker.

## 8.10 4-punts bekkengordel (Afb. 50)

De 4-punts bekkengordel is een positioneringshulpmiddel om het bekkengebied van de gebruiker te stabiliseren. De bekkengordel loopt horizontaal over de lies van de gebruiker en is ook aan elke kant onder de zitting bevestigd.

## 8.11 Kruisgordel (Afb. 51)

De kruisgordel kan alleen worden gebruikt in combinatie met een H-riem of heupgordel. De gordel stabiliseert de gebruiker bovendien in het bekkengebied en voorkomt dat hij/zij uit de riemen glijdt.

## 8.12 Zitbroek (Afb. 52)

De zitbroek is een gepolsterd positioneringshulpmiddel voor het bekkengebied. Deze ondersteunt ook de positionering van de onderbenen en voorkomt dat de benen over elkaar geslagen worden.

## 8.13 Vlinder- / borstfixatie (Afb. 53)

De vlinder- / borstfixatie is een eenvoudig positioneringshulpmiddel voor het bovenlichaam, vooral voor het schouder- en bekkengebied. De "flexibele" versie is gemaakt van bijzonder zacht materiaal om drukpunten te voorkomen.

## 8.14 Fixatievest (Afb. 54)

Het fixatievest is een gepolsterd positioneringshulpmiddel voor het bovenlichaam en biedt de gebruiker extra steun dankzij het grote steunoppervlak. Het vest kan aan de voorzijde gemakkelijk geopend worden.

## 8.15 Hoofdsteunen (Afb. 55)

De hoofdsteunen bieden een stevige zijdelingse steun voor het hoofd van de gebruiker. De steunen zijn bevestigd aan het bovenste deel van de rugleuning en wijzen naar voren onder een hoek van ongeveer 90°.

## 8.16 Zijhoofdsteunen, 45° (Afb. 56)

De zijhoofdsteunen (45°) bieden een stevige zijdelingse steun voor het hoofd van de gebruiker. De steunen zijn bevestigd aan het bovenste deel van de rugleuning en wijzen zijwaarts naar voren onder een hoek van ongeveer 45°. De gebruiker heeft meer bewegingsvrijheid en een beter zicht opzij dan bij de uitvoering met de eenvoudige hoofdsteun.

**8.17 Voetfixatie (Afb. 57)**

De voetfixatie wordt gebruikt om de voeten van de gebruiker rechtstreeks op de voetplaat van de voetsteun te plaatsen. De voeten kunnen zo niet meer wegglippen.

**8.18 Kuitband (Afb. 58)**

De kuitband wordt tussen de twee laterale buizen van de voetsteun bevestigd en ondersteunt de onderbenen van de gebruiker.

**8.19 Voetsteunkussens (Afb. 59)**

De voetsteunkussens beschermen de onderbenen van de gebruiker.

**8.20 Voetenzak gewatteerd / namaakbont (Afb. 60)**

De voetenzak is een mofzak die van de zitting tot de voetsteun reikt. De "gewatteerde" uitvoering beschermt de gebruiker bij koud weer. De uitvoering in "namaakbont" beschermt de gebruiker bij koud weer.

**8.21 Doorzichtige afdekking met beenwarmer (Afb. 61)**

De doorzichtige afdekking met beenwarmer beschermt de gebruiker en het product tegen wind en regen. De gebruiker heeft vrij zicht op de omgeving.

**8.22 Zon- en regenkap (Afb. 62)**

De zon- en regenkap biedt de gebruiker een uitgebreide bescherming tegen direct zonlicht, verblinding, wind en zintuiglijke overbelasting door visuele en akoestische omgevingsprikkels. De begeleider kan de gebruiker zo nodig via een venster observeren.

**8.23 Zon- en regenkap met beenwarmer (Afb. 63)**

De zon- en regenkap met beenwarmer biedt de gebruiker uitgebreide bescherming tegen direct zonlicht, verblinding, wind en zintuiglijke overbelasting door visuele en akoestische omgevingsprikkels. De begeleider kan de gebruiker zo nodig via een venster observeren. De beenwarmer beschermt bovendien de benen en voeten van de gebruiker.

**8.24 Regenbescherming (Afb. 64)**

De transparante regenbescherming beschermt de gebruiker en het product volledig tegen vocht in geval van regen. De regenbescherming is een transparant beschermzeil en kan alleen worden gebruikt in combinatie met een zon- en regenkap.

**8.25 Parasol (Afb. 65)**

De parasol wordt rechts of links aan het chassis bevestigd. Deze beschermt de gebruiker tegen direct zonlicht (incl. UV-bescherming) en verblinding.

**8.26 Zuurstofhouder (Afb. 66)**

De zuurstofhouder is ontworpen voor het vasthouden van zuurstofflessen en kan rechts of links aan het frame worden bevestigd.

**9. Technische gegevens**

EASyS Modular S zitunit	Maat 1	Maat 2
Zitdiepte	190 - 300 mm	270 - 380 mm
Zitbreedte	190 - 260 mm	270 - 350 mm
Rughoogte	280 - 420 mm	340 - 530 mm
Onderbeenlengte	185 - 305 mm	185 - 370 mm
Heuphoek	90° tot 140°	90° tot 140°
Kniehoek	90° tot 180°	90° tot 180°
Voethoek	78° tot 100°	78° tot 100°
Draaibaarheid van het zitje	180°	180°
Zitverkanteling (op A onderstel Advantage) in rijrichting	-10° tot +35°	-10° tot +35°
Zitverkanteling (op A onderstel Advantage) face-to-face	0° tot +35°	0° tot +35°
Maat zijgeleiding (B x H)	230 x 120 mm	290 x 110 mm
Maat voetsteun (B x H)	280 x 180 mm	320 x 210 mm
Totale afmeting (op A-onderstel Advantage) (L x B x H)	995 x 595 x 1140 mm	1070 x 690 x 1200 mm
Inklapmaten (op A-onderstel Advantage) (L x B x H)	850 x 595 x 600 mm	810 x 690 x 690 mm
Gewicht (zitje)	8,8 kg	11 kg
Gewicht gebruiker (zitje) (min.-max.)	12,1 - 35 kg	12,1 - 40 kg

## 10. Materiaalspecificaties

Bekleding: Polyester - Trevira CS (Sprint)

Het gebruikte opvulmateriaal is „moeilijk ontvlambaar“, getest volgens DIN EN 1021-1 en DIN EN 1021-2.

De mate van weerstand tegen ontsteking van materialen en samenstellingen is getest volgens de normen en als veilig beoordeeld.

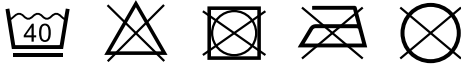
De 100% Trevira CS-stof (Sprint) is een hoogwaardige, ademende stof en is positief getest op biocompatibiliteit. (DIN EN ISO 10993-5 en 10993-10 Trevira CS Zwart)

## 11. Reiniging, onderhoud en reparatie

### 11.1 Alledaagse reiniging, verzorging en desinfectie

#### 11.1.1 Bekleding

De bekleding is in een paar stappen gemakkelijk te verwijderen en kan apart gewassen worden. De bekleding bestaat uit een stoffen hoes en eventueel uit schuimrubberen inzetstukken. Controleer of de bekleding een rits- of klittenbandsluiting heeft. Zo ja: open de bekleding en verwijder het schuimrubberen inzetstuk vóór het wassen. Neem ook de volgende onderhoudsinstructies in acht.



Wij willen erop wijzen dat zelfs stoffen van hoge kwaliteit kunnen verbleken als gevolg van permanente en intensieve blootstelling aan zonlicht of veelvuldig wassen.

Als een andere gebruiker het product in gebruik neemt, dan biedt de fabrikant een „kussenset voor hergebruik“ aangeboden.

#### 11.1.2 Klittenband

Voor een goede werking van de klittenbandsluitingen moet u deze van tijd tot tijd met een borstel borstelen. Sluit of bedek de klittenbandstrips altijd bij het wassen.

#### 11.1.3 Kunststof onderdelen

U kunt de kunststof onderdelen van het product reinigen en ontsmetten met in de handel verkrijgbare zepen (neutrale zeep).

#### 11.1.4 Metalen onderdelen

U kunt de metalen onderdelen van het product reinigen en ontsmetten met in de handel verkrijgbare zepen (neutrale zeep).

#### 11.1.5 Ontsmetting

Reinig de bekleding, kunststof onderdelen en metalen onderdelen alvorens deze te ontsmetten.

Veeg alle kunststof en metalen onderdelen van het product vochtig af met een ontsmettingsmiddel. Gebruik uitsluitend middelen op waterbasis. Neem bij het ontsmetten de toepassingsvoorschriften van de desbetreffende fabrikant in acht.

De bekleding en de hoezen moeten voor elk hergebruik ontsmet worden. Gebruik hiervoor geschikte wasmiddelen conform de specificaties van de VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V., Duitse Vereniging voor Toegepaste Hygiëne) of gebruik een door de fabrikant aangeboden „opvulset voor hergebruik“.

## 11.2 Onderhoud en inspectie in de speciaalzaak

### 11.2.1 Voorbereiding

Er moet een gebruiksaanwijzing met het product worden meegeleverd. Als er geen gebruiksaanwijzing beschikbaar is, vraag deze dan aan de fabrikant. Maak uzelf vertrouwd met de functies van het product. Als u niet vertrouwd bent met het product, lees dan de gebruiksaanwijzing voorafgaand aan de test. Reinig het product voordat u met de test begint. Neem de onderhoudsinstructies en de productspecifieke testinstructies in de gebruiksaanwijzing in acht. Als u nog vragen hebt, dan kunt u contact opnemen met een getrainde adviseur of rechtstreeks met Thomashilfen.

Uitsluitend gekwalificeerd personeel mag service en reparaties aan het product uitvoeren. De gebruiker van dit product moet ervoor zorgen dat de voorgeschreven inspecties / het voorgeschreven onderhoud regelmatig en tijdig uitgevoerd worden. Bij duidelijke schade moet de gebruiker de schade onmiddellijk melden en door gekwalificeerd personeel laten herstellen.

## 11.2.2 Onderhoudsschema — Jaarlijkse inspectie

	Gedeelte	Functie	Beschadiging	Vervangen
1	Zitunit	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
2	Voetsteun	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
3	Onderstel	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
4	Schuifbeugel	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
5	Hoekaanpassingen	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
6	Bekleding		👁	🔄
7	Kunststof onderdelen	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
8	Schroeven en moeren	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
9	Wielen	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
10	Rem	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
11	Etiketten		👁 / 🔄	
<b>Accessoires</b>				
12	Bekleding		👁	🔄
13	Riemen	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
14	Verstelmogelijkheden	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
15	Kunststof onderdelen	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
16	Metalen onderdelen	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
17	Schroeven en moeren	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
<b>uitgevoerd door:</b>			<b>op:</b>	
👁 = Inspectie   🔄 = Hergebruik   ✓ = Inspectie voltooid				

## 11.3 Reserveonderdelen

Voor reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Een lijst van reserveonderdelen is te vinden op de website [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de). Om de juiste reserveonderdelen te verkrijgen of voor eventuele technische terugroepingen, hebben wij altijd het serienummer / UDI-PI en de exacte UDI-DI nodig.

Uitsluitend gekwalificeerd personeel mag reserveonderdelen monteren / demonteren! In het geval van noodzakelijke retourzendingen, vragen we u om ervoor te zorgen dat het product veilig verpakt is voor transport.

## 11.4 Opslag

Bewaar het product op een veilige plaats wanneer dit niet in gebruik is. Plaats geen zware voorwerpen op het product tijdens de opslag. Bescherm het product tegen weersomstandigheden zoals regen, fel zonlicht en vorst. Als het product nat is, veeg dan de metalen en kunststof onderdelen droog en droog de bekleding alvorens u het product opbergt.

## 11.5 Verwijdering

Als het product door zijn toestand niet meer bruikbaar is of als het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dan kan dit gerecycled worden bij het plaatselijk verantwoordelijke afvalverwerkingsbedrijf. Neem hier voor de plaatselijk geldende voorschriften voor recycling en verwijdering in acht.

## 12. EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat dit product en alle varianten en accessoires voldoen aan de basisvoorschriften. U kunt een actuele EU-conformiteitsverklaring downloaden op [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de). U kunt deze EU-conformiteitsverklaring ook rechtstreeks bij ons aanvragen.

## 13. Garantie

Thomashilfen biedt u de wettelijke garantie van twee jaar op dit product. De garantietermijn begint op de datum van levering van de goederen. De garantie dekt alle claims die van invloed zijn op de functie. Schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik (bijv. overbelasting) en natuurlijke slijtage zijn uitgesloten van deze garantie.

## 14. Gebruiksduur

Het product heeft een gebruiksduur van maximaal 6 jaar bij goed en regelmatig onderhoud volgens de instructies van de fabrikant. Het product mag na deze periode worden gebruikt indien het zich in een veilige en technisch deugdelijke staat bevindt. Opslagperiodes bij een speciaalzaak worden niet meegerekend bij de gebruiksduur.

De theoretische gebruiksduur is geen gegarandeerde gebruiksduur. Dit hangt af van de intensiteit van het gebruik en wordt altijd per geval door de speciaalzaak onderzocht.

De gebruiksduur omvat niet de slijtageonderdelen zoals bekleding, hoezen, enz.

## 15. Levensduur

Het product heeft een levensduur van 8 jaar resp. 2 hergebruiken (3 gebruikers) als aan de voorwaarden van de levensduur wordt voldaan. De levensduur is opgebouwd uit de gebruiksduur en de opslagperiodes tussen hergebruik.

## 16. Hergebruik

Dit product is geschikt voor hergebruik. Reinig en desinfecteer het product altijd zorgvuldig voordat u dit doorgeeft aan de volgende gebruiker. Getraind personeel moet het product controleren op slijtage en beschadigingen. Klachten en problemen moeten worden verholpen om een verder veilig gebruik van het product te waarborgen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en moet aan de nieuwe gebruiker worden doorgegeven.

## 17. Distributeur



### Albatros NV

Gestelhoflei 37  
2820 Bonheiden  
Phone: 015 56 01 56  
Fax: 015 56 01 50  
[contact@albatros.be](mailto:contact@albatros.be)  
[www.albatros.be](http://www.albatros.be)



### B&S BV

Kathodeweg 5  
1627 LK Hoorn  
Phone: +31 (0)85 0717 600  
[info@onbeperktingbeweging.nl](mailto:info@onbeperktingbeweging.nl)  
[www.onbeperktingbeweging.nl](http://www.onbeperktingbeweging.nl)

### B&S BV

Kathodeweg 5  
1627 LK Hoorn  
Phone: +31 (0)85 0717 600  
[info@onbeperktingbeweging.nl](mailto:info@onbeperktingbeweging.nl)  
[www.onbeperktingbeweging.nl](http://www.onbeperktingbeweging.nl)

### RevaMed B.V.

Eckertstraat 1  
8263 CB Kampen  
Phone: +31 88 1100 111  
Fax: +31 88 1100 110  
[info@revamed.com](mailto:info@revamed.com)  
[www.revamed.com](http://www.revamed.com)



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG  
Walkmühlenstraße 1 • 27432 Bremervörde • Germany  
Phone: +49 (0) 4761 8860 • Fax: +49 (0) 4761 886-19  
E-Mail: [info@thomashilfen.de](mailto:info@thomashilfen.de) • [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de)